IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-RO NEW.fm Page 1 Monday, September 15, 2008 3:59 PM

CUPRINS

DEFINIȚII PENTRU UTILIZARE

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

UȘA

PROTECȚIE PENTRU COPII (DACĂ EXISTĂ)

ÎNAINTEA PRIMULUI CICLU DE SPĂLARE

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

DETERGENȚII ȘI ADITIVII

SCOATEREA FILTRULUI/
EVACUAREA APEI REZIDUALE

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

ACCESORII

TRANSPORTUL/MANIPULAREA

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-RO NEW.fm Page 2 Monday, September 15, 2008 3:59 PM

DEFINIȚII PENTRU UTILIZARE

Această mașină de spălat este destinată în exclusivitate spălării rufelor care sunt lavabile în mașina de spălat, în cantități normale pentru o locuință particulară.

- Când folosiți mașina de spălat, respectați instrucțiunile din aceste Instrucțiuni de utilizare, din Ghidul de instalare și din Tabelul cu programe.
- Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare, Tabelul cu programe și Ghidul de instalare; dacă predați mașina de spălat unei alte persoane, dați-i, de asemenea, și Instrucțiunile de utilizare, Tabelul cu programe și Ghidul de instalare.

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtați ambalajul și controlați

- După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dv. local.
- Verificați dacă accesoriile și piesele livrate sunt toate prezente.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materiale de ambalaj (saci de plastic, polistiren, etc.) întrucât sunt potențial periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

2. Scoateți bolțurile pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu bolțuri pentru transport pentru a evita orice posibilă deteriorare a interiorului pe durata transportului. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate.
- După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic atașate.

3. Instalați mașina de spălat

- Îndepărtați pelicula de protecție de pe panoul de comandă (dacă există la modelul dvs.).
- Mutați aparatul fără a-l ridica de partea superioară.
- Instalați mașina de spălat pe o pardoseală solidă și orizontală, de preferat într-un colț al camerei.
- Asigurați-vă că toate cele patru piciorușe sunt stabile și se sprijină pe podea și apoi verificați ca mașina de spălat să fie perfect orizontală (folosiți o nivelă cu bulă de aer).
- În cazul podelelor din lemn sau al așa-numitelor "podele cu articulație" (de exemplu anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți aparatul pe o foaie de placaj cu dimensiunile 60 x 60 cm și cu grosimea de cel puțin 3 cm, care să fie fixată de podea.
- Verificați ca deschiderile de ventilare de la baza mașinii dv. de spălat (dacă sunt disponibile la modelul dvs.) să nu fie blocate de covor sau de alte materiale.

4. Alimentarea cu apă

- Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei dumneavoastră locale de apă.
- Alimentarea cu apă: Numai apă rece (dacă nu există alte informații în tabelul cu programe)
- Robinetul: racord 3/4" pentru furtun filetat
- Presiunea apei (presiunea de curgere): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la sursa de alimentare cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie utilizate și trebuie aruncate.

5. Evacuarea

- Racordați furtunul de evacuare la sifon sau agățați-l pe marginea chiuvetei cu ajutorul cotului în formă de "U" furnizat.
- Dacă mașina de spălat este conectată la un sistem integrat de evacuare a apei, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă, pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifon).

6. Conexiuni electrice

- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu reglementările standard de siguranță în vigoare.
- Specificațiile referitoare la tensiune, consum de energie și protecția necesară sunt furnizate pe partea interioară a ușii aparatului.
- Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică folosind o priză cu împământare în conformitate cu reglementările curente. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice, sau pentru pagubele materiale derivate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- După instalarea aparatului, accesul la priză sau la deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurată în permanență printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Folosiți mașina de spălat doar pentru uzul casnic și pentru utilizările prevăzute.

Dimensiuni minime de poziționare:

Lățime:	600 mm
Înălțime:	850 mm
Grosime:	600 mm

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-RO NEW.fm Page 3 Monday, September 15, 2008 3:59 PM

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

1. Instrucțiuni de siguranță

- Mașina de spălat este potrivită doar pentru utilizarea la interior.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina de spălat sau să intre în interiorul acesteia (vezi, de asemenea, capitolul următor “Siguranța copiilor”).
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Dacă doriți să puneți un uscător deasupra mașinii dvs. de spălat, mai întâi contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau distribuitorul de specialitate pentru a verifica dacă acest lucru este posibil. Punerea unui uscător deasupra mașinii dvs. de spălat este permisă numai dacă uscătorul este fixat de mașina de spălat cu ajutorul unui set de suprapunere corespunzător, disponibil la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul specializat.
- Nu lăsați mașina de spălat conectată când nu este în uz.
- Închideți robinetul când nu este în uz.
- Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, opriți mașina de spălat sau deconectați-o de la rețeaua electrică.
- Nu deschideți niciodată ușa cu forța și nu o folosiți ca treaptă.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obținut de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică. Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de către un tehnician calificat.

2. Ambalajul

- Ambalajul este reciclabil în întregime și este marcat cu simbolul de reciclare . Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

3. Eliminarea ambalajului și a aparatelor vechi

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturați toate resturile de detergent și tăiați cablul de alimentare, astfel încât mașina de spălat să fie inutilizabilă.
- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).
  Prin aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane, care pot fi afectate, în caz contrar, de aruncarea necorespunzătoare a acestui produs.
  Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.
  Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.
  Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4. Economisirea energiei

Consumul de apă al mașinii dv. de spălat este optimizat; prin urmare, la unele programe nu veți putea vedea apa prin geamul ușii în timpul funcționării mașinii.

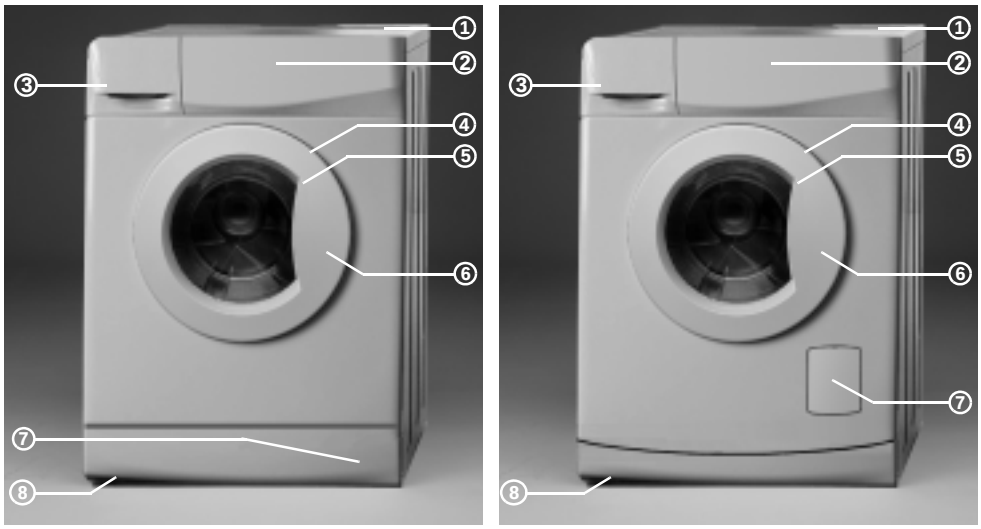
- Prin încărcarea mașinii cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți obține cele mai bune rezultate din punct de vedere energetic, al consumului de apă, de detergent și de timp.
- Nu depășiți dozajele de detergent indicate în instrucțiunile fabricantului.
- Clapeta “Eco” - un sistem special la orificiul de ieșire - previne pierderea detergentului din tambur, evitând împrăștierea detergentului în mediul înconjurător.
- Folosiți programul “Prespălare” (dacă este disponibil la modelul dvs.) numai pentru rufe foarte murdare! Economisiți detergent, timp, apă și energie dacă nu selectați “Prespălare” pentru rufele puțin murdare sau normal murdare.
- Tratați în prealabil petele cu o substanță de scos petele, sau înmuiați petele uscate în apă înainte de spălare, pentru a evita utilizarea unui program de spălare cu apă fierbinte.
- Economisiți energie folosind un program de spălare la 60° C în loc de 95° C sau un program la 40° C în loc de 60° C.
- Economisiți energie și timp prin selectarea unei viteze mari de centrifugare pentru a reduce apa din rufe înainte de a folosi un uscător de rufe (pentru mașinile care dispun de o viteză de centrifugare reglabilă).

5. Declarație de Conformitate CE

- Aparatul este conform cu următoarele Standarde europene:
  2006/95/EC Directiva Joasă Tensiune
  2004/108/EC Directiva Compatibilitate Electromagnetică

Black process 45.0° 100.0 LPI

DESCRIEREA MAŞINII DE SPĂLAT



1. Suprafaţa de lucru
2. Panoul de comandă
3. Dozatorul de detergent
4. Plăcuţa pentru service (în interiorul uşii)
5. Uşa
6. Dispozitiv de protecţie pentru copii (pe interiorul uşii, dacă există)
7. Acces la pompă în spatele soclului sau al capacului (în funcţie de model)
8. Picioruşe reglabile

UŞA

Pentru a deschide uşa, apucaţi mânerul uşii, apăsaţi mânerul interior (dacă există la modelul dvs.) şi trageţi de uşă. Închideţi uşa prin apăsare fără a forţa, se va bloca în poziţie cu un declic.

PROTECŢIE PENTRU COPII (DACĂ EXISTĂ)

Pentru a proteja aparatul împotriva utilizării necorespunzătoare, rotiţi şurubul de plastic din interiorul uşii folosind o monedă.
- Fantă verticală: uşa nu se va închide.
- Fantă orizontală - poziţia normală: uşa poate să fie din nou închisă.

ÎNAINTEA PRIMULUI CICLU DE SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea de către fabricant, vă recomandăm să efectuaţi un scurt ciclu de spălare fără rufe.
1. Deschideţi robinetul.
2. Închideţi uşa.
3. Turnaţi puţin detergent (circa 30 ml) în compartimentul pentru spălarea principală II al dozatorului de detergent.
4. Selectaţi şi porniţi un program scurt (vezi “Tabelul cu programe” separat).

Black process 45.0° 100.0 LPI

PREGĂTIREA SPĂLĂRII

1. Sortaţi rufele în funcţie de...

- **Tipul de ţesătură / eticheta cu simbolul de îngrijire**
  Bumbac, fibre mixte, uşor de întreţinut/sintetice, lână, articole de spălat de mână.
- **Culoare**
  Separaţi articolele colorate de cele albe. Spălaţi separat rufele noi colorate.
- **Dimensiune**
  Spălaţi laolaltă rufe de dimensiuni diferite pentru mărirea eficienţei de spălare şi o mai bună distribuire a încărcăturii în interiorul tamburului.
- **Delicate**
  Spălaţi articolele mici (de exemplu ciorapi de nailon, curele etc.) şi articole cu agăţători (de exemplu sutiene) într-un sac pentru spălat sau într-o faţă de pernă cu fermoar. Scoateţi întotdeauna inelele perdelelor sau spălaţi perdelele împreună cu inelele puse într-un săculeţ de bumbac.

2. Goliţi toate buzunarele
Monedele, acele de siguranţă etc. pot deteriora rufele precum şi tamburul şi cuva aparatului.

3. Închizătoare
Închideţi fermoarele şi încheiaţi nasturii sau clemele; curelele sau cordoanele dezlegate trebuie legate laolaltă.

Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă etc. sunt în general eliminate de către faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roşu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugaţi un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală al dozatorului de detergent.
- Dacă este necesar, trataţi în prealabil zonele extrem de murdare cu un agent pentru îndepărtarea petelor.

Vopsirea şi înălbirea

- Utilizaţi numai vopsele şi înălbitori potriviţi pentru maşini de spălat.
- Urmaţi instrucţiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale maşinii de spălat pot rămâne pătate de vopsea sau de substanţe de înălbire.

Încărcarea rufelor

1. Deschideţi uşa.
2. Introduceţi rufele în tambur, câte un articol pe rând, fără a-l supraîncărca. Respectaţi capacitatea de încărcare prevăzută în Ghidul rapid de referinţă.
Notă: supraîncărcarea maşinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării şi la şifonarea rufelor.
3. Închideţi uşa.

DETERGENŢII ŞI ADITIVII

Păstraţi detergenţii şi aditivii într-un loc sigur, uscat şi departe de accesul copiilor!
Alegerea detergentului depinde de:

- Tipul de ţesătură (bumbac, uşor de întreţinut/ sintetice, delicate, lână).
  Notă: Folosiţi numai detergenţi speciali pentru spălarea lânii şi a articolelor din microfibre (de ex. articolele sportive sau costumele de baie).
- Culoare.
- Temperatura de spălare.
- Gradul şi tipul de murdărie.

Observaţii:

- Reziduurile albicioase de pe materialele închise la culoare provin de la componenţii insolubili folosiţi în detergenţii moderni fără fosfaţi. Dacă vă confruntaţi cu această problemă, scuturaţi sau periaţi rufele sau folosiţi detergenţi lichizi.
- Folosiţi numai detergenţi şi aditivi produşi special pentru maşinile de spălat de uz casnic.
- Când folosiţi agenţi de decalcifiere, vopsele sau înălbitori la prespălare (dacă e disponibilă la masina dvs.), verificaţi dacă sunt adecvaţi pentru folosirea în maşinile de spălat de uz casnic. Agenţii de decalcifiere conţin componenţi care pot deteriora maşina dvs. de spălat.
- Nu folosiţi niciun fel de solvenţi (de exemplu terebentină, benzină). Nu spălaţi ţesături care au fost tratate cu solvenţi sau cu lichide inflamabile.
- Nu utilizaţi detergenţi lichizi pentru programul principal de spălare în cazul activării opţiunii “Prespălare” (dacă este disponibilă la modelul dvs.).
- Nu utilizaţi detergenţi lichizi în cazul activării funcţiei “Pornire cu întârziere” (dacă este disponibilă la maşina dvs. de spălat).

Dozaj

Respectaţi recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:

- gradul şi tipul de murdărie
- cantitatea de rufe spălate
  pentru o încărcătură completă: urmăriţi instrucţiunile producătorului de detergent;
  încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
  Încărcarea minimă (circa 1 kg):
  1/2 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă
- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitaţi informaţii la compania de distribuire a apei). Apa dulce necesită mai puţin detergent decât apa dură (vezi tabelul cu duritatea apei din instrucţiunile de funcţionare).

Note:
Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, care are ca rezultat o reducere a eficienţei de spălare.
Dacă maşina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată efectuarea centrifugării.
Detergentul insuficient poate duce la obţinerea de rufe gri şi, de asemenea, duce la depunerea calcarului în sistemul de încălzire, pe tambur şi pe furtunuri.

Black process 45.0° 100.0 LPI

Unde se pun detergenţii şi aditivii
Sertarul pentru detergent are trei compartimente (fig. "**A**").

Compartimentul pentru prespălare I
- Detergent pentru prespălare

Compartimentul pentru spălarea principală II
- Detergent pentru spălarea principală
- Agent pentru îndepărtarea petelor
- Substanţă de dedurizare a apei

Compartimentul pentru balsam de rufe
- Balsam de rufe
- Apret lichid

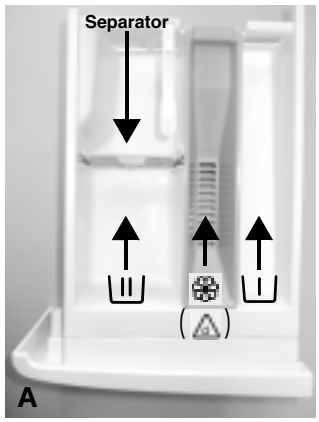
Umpleţi cu aditivi numai până la nivelul "MAX",

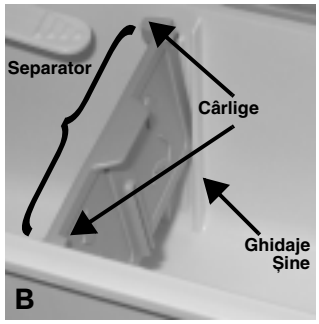
Utilizarea de înălbitor pe bază de clor
- Spălaţi rufele cu programul dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideţi cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniţi programul "Clătire şi centrifugare" pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriţi, puteţi adăuga balsam de rufe.
  Nu puneţi niciodată în acelaşi timp înălbitor pe bază de clor şi balsam de rufe în compartimentul pentru balsam.

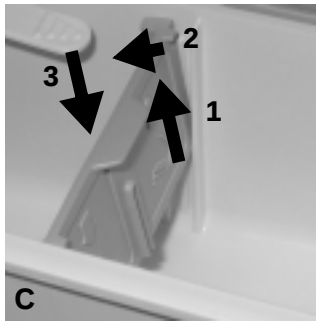
Utilizarea de apret
- Selectaţi programul "Clătire şi centrifugare" şi verificaţi ca viteza de centrifugare să fie reglată la nu mai mult de 800 rpm.
- Porniţi programul, trageţi afară dozatorul de detergent astfel încât să puteţi vedea aproximativ 3 cm din compartimentul pentru balsam.
- Turnaţi soluţia de apret preparată în compartimentul pentru balsam în timp ce apa curge în dozatorul de detergent.

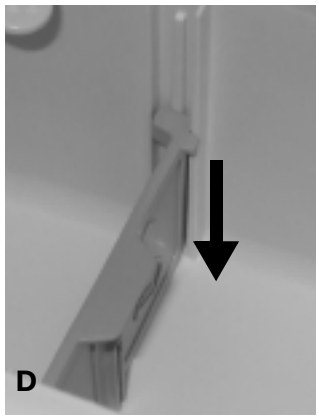
Modul de poziţionare a separatorului în compartimentul pentru spălarea principală în cazul detergentului pulbere sau lichid
Pentru utilizarea cu detergent pulbere: puneţi separatorul în poziţia de sus. Ridicaţi separatorul până când vârful său poate fi înclinat. Puneţi cârligele pe capătul de sus al şinelor de ghidare din spate şi apăsaţi uşor separatorul în jos pentru a-l fixa (fig. "**B**" şi "**C**").
Trebuie să rămână un spaţiu liber între separator şi partea de jos a compartimentului pentru spălarea principală, dacă separatorul a fost instalat corect (fig. "**B**" şi "**C**").

Pentru utilizarea cu detergent lichid: puneţi separatorul în poziţia de jos. Fixaţi separatorul în compartiment folosind şinele de ghidare din faţă. Poziţionaţi separatorul astfel încât să atingă partea de jos a compartimentul pentru spălarea principală II (fig. "**D**").









Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-RO NEW.fm Page 7 Monday, September 15, 2008 3:59 PM

SCOATEREA FILTRULUI/ EVACUAREA APEI REZIDUALE

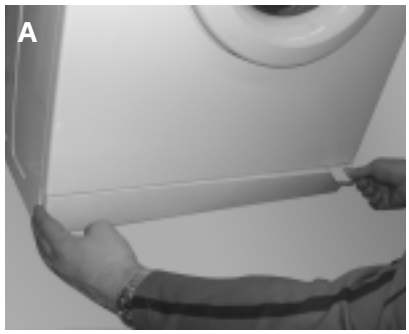
Vă recomandăm să verificaţi şi să curăţaţi filtrul cu regularitate, cel puţin de două sau trei ori pe an.

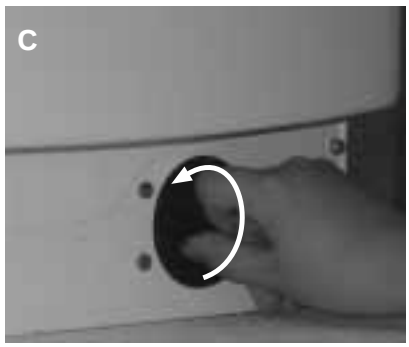
În special:

- Dacă aparatul nu evacuează apa sau nu efectuează centrifugarea.
- Dacă se aprinde indicatorul "Curăţaţi filtrul": **IMPORTANT: asiguraţi-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.**

1. Opriţi maşina de spălat şi scoateţi ştecherul din priză.
2. Scoateţi soclul sau deschideţi capacul (în funcţie de model) utilizând separatorul de la dozatorul de detergent (fig. "**A**" / "**B**").
3. Puneţi un recipient dedesubt. Dacă la maşina dv. de spălat filtrul este situat în spatele soclului (vezi imaginile "**A**" şi "**C**"), utilizaţi un recipient foarte lat şi foarte plat cu o înălţime maximă de 2 cm.
4. Deschideţi filtrul, dar nu-l scoateţi în întregime. Rotiţi uşor filtrul în sens opus acelor de ceasornic (fig. **C**) până când apa începe să curgă afară.
5. Aşteptaţi până când apa este complet evacuată.
6. Acum desfaceţi complet filtrul şi scoateţi-l.
7. Înclinaţi aparatul înainte cu grijă pentru a permite apei să curgă.
8. Curăţaţi filtrul şi compartimentul filtrului.
9. Asiguraţi-vă că rotorul pompei se mişcă liber.
10. Reintroduceţi filtrul şi înşurubaţi-l în sens orar cât de mult posibil.
11. Turnaţi circa 1 litru de apă în sertarul pentru detergent pentru a reactiva "Sistemul Eco". Verificaţi dacă filtrul este introdus şi fixat corect.
12. Reinstalaţi soclul sau capacul, în funcţie de model.
13. Conectaţi aparatul din nou.

Maşina de spălat este acum gata pentru a fi pusă din nou în funcţiune.





Black process 45.0° 100.0 LPI

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Exteriorul aparatului și panoul de comenzi
- Se pot spăla cu o cârpă moale, umedă.
- Se poate folosi, de asemenea, puțin detergent neutru (neabraziv).
- Ștergeți cu o cârpă moale.

Interiorul aparatului
- După fiecare spălare, lăsați ușa deschisă o perioadă de timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălați niciodată sau spălați extrem de rar rufele la 95°C, vă recomandăm să executați din când în când un program la 95°C fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menține curat interiorul aparatului.

Garnitura ușii
- Ștergeți garnitura ușii după fiecare spălare cu o cârpă de bumbac absorbantă; aveți grijă ca garnitura ușii să fie complet uscată înainte de a închide ușa mașinii de spălat goale.
- Verificați periodic starea garniturii ușii.

Filtrul
- Controlați și curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an (vezi “Scoaterea filtrului/ Evacuarea apei reziduale”).

Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă
- Controlați periodic starea furtunului (furtunurilor) ca să nu fi devenit fragile și să nu prezinte fisuri.
- Verificați și curățați cu regularitate filtrul de sită din interiorul furtunului de alimentare (vezi “Curățarea filtrului de sită al furtunului (furtunurilor) de alimentare cu apă”).

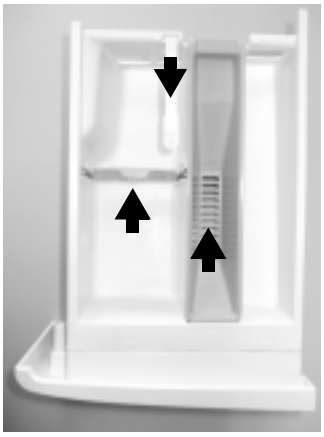
Nu folosiți fluide inflamabile pentru curățarea aparatului.

Dozatorul de detergent

Vă recomandăm să verificați și să curățați dozatorul de detergent cu regularitate.

Pentru a curăța sertarul dozatorului:

1. Apăsați clapeta de eliberare din compartimentul principal de spălare (vezi săgeata în jos) și scoateți sertarul dozatorului din compartimentul dozatorului.
2. Scoateți grilajul acoperitor din compartimentul pentru balsamul de rufe. Scoateți separatorul din compartimentul pentru spălarea principală trăgându-l în sus (vezi săgețile în sus).
3. Spălați toate componentele sub jet de apă.
4. Curățați compartimentul dozatorului cu o cârpă umedă.
5. Puneți la loc separatorul și grilajul în sertarul dozatorului și împingeți sertarul înapoi în interiorul compartimentul dozatorului.



Black process 45.0° 100.0 LPI

Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă

Dacă un furtun de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l cu un furtun nou de același tip disponibil la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul specializat.
Dacă furtunul dvs. de alimentare are un înveliș transparent (fig. "**C**"), controlați periodic culoarea învelișului transparent. Dacă învelișul transparent capătă culoarea roșu intens, acest lucru indică faptul că furtunul s-ar putea să prezinte scurgeri și trebuie să fie înlocuit. Contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau distribuitorul specializat pentru a obține un furtun înlocuitor.

Curățarea filtrului de sită al furtunului (furtunurilor) de alimentare cu apă

1. Închideți robinetul și slăbiți furtunul de alimentare cu apă de la robinet.
2. Curățați filtrul de sită intern și înșurubați furtunul de alimentare cu apă înapoi la robinet.
3. Acum desfaceți furtunul de alimentare din partea din spate a mașinii de spălat.
4. Scoateți filtrul de sită din racordul mașinii de spălat, cu un clește universal, și curățați-l.
5. Puneți la loc filtrul de sită și înșurubați furtunul la loc.
6. Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt perfect etanșe.

A

B

C

Black process 45.0° 100.0 LPI

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Mașina dumneavoastră de spălat este echipată cu diverse funcții automate de siguranță. Acest lucru permite detectarea la timp a defectelor, iar sistemul de siguranță poate reacționa corespunzător. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Problemă	Cauze, Soluții, Indicații
Aparatul nu pornește, nu se aprinde nicio lumină indicatoare	• Ștecherul nu este bine introdus în priză. • Priza sau siguranța nu funcționează corect (folosiți o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a o testa). • Butonul “On/Off” (Pornit/Oprit) nu a fost apăsat (dacă există la modelul dvs.).
Aparatul nu pornește deși butonul “Start/Pauză” a fost apăsat	• Ușa nu este bine închisă (vezi, de asemenea, “Siguranța copiilor”). • A fost activată caracteristica “Blocare pentru copii/Blocare butoane” (dacă există la modelul dvs.). Pentru a debloca butoanele, apăsați simultan butonul de temperatură și cel al vitezei de centrifugare și țineți-le apăsate cel puțin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afișaj dispare și programul poate fi pornit.
Aparatul se oprește în timpul programului, iar ledul “Start/ Pauză” clipește intermitent	• Este activată opțiunea “Oprire cu apa în cuvă” (dacă există la modelul dvs.), iar simbolul “Oprire cu apa în cuvă” se aprinde pe indicatorului pentru etapa din program - terminați “Oprirea cu apa în cuvă” apăsând pe **“Start/Pauză”** sau selectând și pornind programul “Evacuare”. • Programul a fost modificat - reselectați programul dorit și apăsați **“Start/Pauză”**. • Programul a fost întrerupt și eventual ușa a fost deschisă - închideți ușa și reporniți programul prin apăsarea pe **“Start/Pauză”**. • Sistemul de siguranță al aparatului a fost activat (vezi “Descrierea ledurilor indicatoare roșii” din tabelul cu programe). • Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat (se aprinde ledul “Robinet de apă închis”).
Dozatorul de detergent conține reziduuri de detergent și/sau aditivi	• Separatorul din compartimentul pentru spălarea principală nu este corect instalat sau nu este adaptat pentru utilizarea de detergent pulbere și lichid (vezi “Detergenții și aditivii”). • Apa furnizată nu este suficientă; filtrele de sită din racordul de apă pot fi blocate (vezi “Curățarea și întreținerea”).
Aparatul vibrează în timpul centrifugării	• Bolțurile pentru transport nu au fost îndepărtate; **înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie îndepărtate.** • Aparatul nu este nivelat / nu se sprijină ferm pe toate cele patru picioruțe (vezi “Ghidul de instalare” separat).
Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare	Mașina de spălat are un sistem de detecție și corecție a dezechilibrării. Dacă au fost încărcate articole separate grele (de exemplu halate de baie), acest sistem poate reduce automat viteza de centrifugare sau poate chiar întrerupe complet ciclul de centrifugare pentru a proteja mașina de spălat. • Articolul greu/articolele grele împiedică centrifugarea; adăugați articole mai mici de îmbrăcăminte și repetați ciclul de centrifugare. • Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectați și porniți programul “Clătire și centrifugare”. Evitați dozajul excesiv cu detergenți (vezi “Detergenții și aditivii”). • Butonul “Centrifugare variabilă” (dacă există la modelul dvs.) a fost setat la o viteză de centrifugare redusă, sau a fost activată opțiunea “Fără centrifugare” (dacă există la modelul dvs.).
Reziduuri de detergent pe rufe după spălare	Reziduurile albicioase de pe materialele închise la culoare provin de la componenții insolubili folosiți în detergenții moderni fără fosfați. - evitați supradozarea detergentului - folosiți detergent lichid - selectați opțiunea “Clătire intensivă” dacă este posibil - periați rufele
Durata de timp a programului afișată inițial este prelungită / scurtată cu o perioadă de timp (numai la aparatele cu un afișaj care indică durata rămasă a programului)	Capacitatea normală a mașinii de spălat de a se adapta la factorii care pot avea un efect asupra duratei programului de spălare, de exemplu: Formarea de spumă în exces, dezechilibrarea încărcăturii din cauza articolelor grele de îmbrăcăminte, timpul de încălzire prelungit din cauza temperaturii reduse a apei de alimentare. Sub influența acestor factori, durata programului este recalculată și actualizată, dacă este necesar. **Pe anumite afișaje (în funcție de model), apare o animație pe durata unor asemenea perioade de actualizare.**

Black process 45.0° 100.0 LPI

Descrierea ledurilor indicatoare roșii

Ledul indicator roșu se aprinde	Descriere Cauze Soluții
"Robinet de apă închis"	Aparatul nu este alimentat cu apă sau este alimentat cu apă insuficientă. Ledul **"Start/Pauză"** clipește intermitent. Verificați dacă: • Robinetul de apă este deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă. • Furtunul de alimentare cu apă este îndoit. • Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea"). • Apa din furtunul de alimentare a înghețat. • Fereastra de verificare a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă (presupunând că aparatul dvs. are un furtun de alimentare cu apă așa cum se indică în imaginea **"B"** - vezi capitolul anterior "Curățarea și întreținerea"); înlocuiți furtunul cu unul nou disponibil la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul specializat. După ce problema a fost înlăturată, reporniți programul prin apăsarea butonului **"Start/Pauză"**. Dacă defecțiunea reapare, contactați Serviciul de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).
"Curățați pompa"	Apa murdară nu este evacuată. Aparatul se oprește la pasul corespunzător al programului; scoateți din priză și verificați dacă: • Furtunul de evacuare este îndoit sau este blocat din alte motive. • Filtrul sau pompa s-a blocat (vezi capitolul "Scoaterea filtrului/ Evacuarea apei reziduale"; **asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat).** • Furtunul de evacuare a apei este înghețat. După ce problema a fost înlăturată, selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset" cel puțin 3 secunde; după aceea reporniți programul dorit. Dacă defecțiunea reapare, contactați Serviciul de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).

Black process 45.0° 100.0 LPI

Ledul indicator roșu se aprinde	Indicația de pe afișaj (dacă există la mașina dvs.)	Descriere Cauze Soluții
"Service"	de la "F02" la "F35" (în afară de "F24")	"Defecțiune modul electric" Selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset" cel puțin 3 secunde.
	de la "F40" la "F43"	"Defecțiune modul electric" Verificați ca robinetul de apă să fie deschis. Dacă este: • Opriți mașina de spălat sau rotiți selectorul de programe pe poziția "Off/O"; după aceea porniți-l din nou sau rotiți selectorul de programe pe un program de spălare. Dacă defecțiunea persistă: • Selectați și porniți programul "Evacuare" sau apăsați butonul "Reset" cel puțin 3 secunde.
	"F24"	"Nivelul apei prea ridicat" (după anularea programului sau operarea greșită). Stingeți aparatul (apăsând pe butonul "On/Off" sau rotind selectorul de programe pe poziția "Off/O" - în funcție de model) și apoi porniți-l din nou, selectați programul "Evacuare" și porniți în 15 sec.
	"F02" sau "FA"	"Defecțiune dispozitiv anti-inundație" Stingeți aparatul (prin apăsarea butonului "On/Off" sau prin rotirea selectorului de programe pe poziția "Off/O" - în funcție de model), scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați aparatul înainte cu grijă pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos. După aceea: • Conectați aparatul din nou. • Porniți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat, fără ca aparatul să pornească, înseamnă că există o defecțiune; închideți robinetul și contactați Serviciul de Asistență Tehnică). • Selectați și porniți din nou programul dorit.
	"Fod"	"Prea multă spumă" Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare. • Selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare". • După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent. **Dacă oricare din defecțiunile descrise mai sus persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul de Asistență Tehnică (vezi capitolul următor).**

Black process 45.0° 100.0 LPI

IFU Delta-Domino_LR-HR-STEAM-RO NEW.fm Page 13 Monday, September 15, 2008 3:59 PM

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Încercați să remediați singuri problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema s-a rezolvat.
3. Dacă mașina continuă să funcționeze în mod defectuos, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

Comunicați:

- Natura problemei.
- Modelul exact al mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

Eticheta Service se găsește pe partea interioară a ușii.

- Adresa dvs. completă.
- Numărul dv. de telefon și prefixul.
  Numerele de telefon și adresele Serviciului de Asistență Tehnică se găsesc pe fișa de garanție. Ca alternativă, consultați vânzătorul de la care ați cumpărat aparatul.

ACCESORII

La unele modele, puteți obține prin intermediul Serviciului nostru de Asistență Tehnică sau a distribuitorului de specialitate:

- Un **sertar-piedestal** care poate fi instalat dedesubtul mașinii de spălat. Acesta înalță mașina, pentru a permite încărcarea și descărcarea mai confortabilă, pentru că nu va mai trebui să vă aplecați pentru a avea acces la aparat. Mai mult, reprezintă o soluție foarte bună pentru stocare și economisire a spațiului.
- Un **set de suprapunere** cu ajutorul căruia vă puteți monta uscătorul deasupra mașinii dvs. de spălat, economisind astfel spațiu.

Anumite modele pot fi montate dedesubtul suprafeței de lucru din bucătăria dvs; în acest caz, vă rugăm contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (vezi mai sus). Țineți cont de faptul că:

- Aparatul TREBUIE instalat dedesubtul unei suprafețe de lucru continue.
- În conformitate cu reglementările legale de siguranță, instalarea aparatului TREBUIE efectuată de un tehnician autorizat sau de Serviciul nostru de Asistență Tehnică.
- Aparatul TREBUIE instalat utilizând **Kitul cu panoul de acoperire** care poate fi obținut de la distribuitorii de specialitate sau de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică.

TRANSPORTUL/MANIPULAREA

Nu ridicați niciodată aparatul trăgându-l de partea superioară, când îl transportați.

1. Scoateți ștecherul din priza de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Verificați dacă ușa mașinii și dozatorul de detergent sunt închise corect.
4. Deconectați furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
5. Evacuați apa reziduală din mașină și din furtun (vezi "Scoaterea filtrului/ Evacuarea apei reziduale").
6. Instalați bolțurile pentru transport (obligatoriu).

Black process 45.0° 100.0 LPI